Ordiziako Udala

2025SCO10002

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

HORNIDURA ETA ZERBITZU KONTRATU MISTOA	CONTRATO MIXTO DE SUMINISTRO Y SERVICIOS
Xedea: Gabonetako argien eta apaingarrien hornidura, alokairu erregimenean, eta horien muntatze, desmuntatze- eta mantentze- lanen zerbitzua kontratatzea.	Objeto: Contratación del suministro, en régimen de alquiler, así como de los servicios de instalación, montaje, mantenimiento y desmontaje de los elementos de ornamentación y alumbrado navideño
Prozedura irekia **Izapidea: erraztua**	**Procedimiento abierto** **Tramitación: simplificado**

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA **AURKIBIDEA**

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS **ÍNDICE**

1. Kontratuaren edukia
1.1. Kontratuaren xedea
1.2. Kontratuaren iraupena
2. Lanen deskribapena
2.1. Gabonetako argien eta apaingarrien hornidura, alokairu erregimenean, eta horien muntatze, desmuntatze- eta mantentze-lanak kontratatzea.
2.2. Gabonetako argien, apainketaren eta instalatutako ekipoen mantentze-lanen deskribapena
2.3. Zerbitzuaren prestazioaren kontrola
2.4. Gutxieneko ezaugarri teknikoak
2.5. Argiteriaren ezaugarri teknikoak
2.6. Argiak piztu eta itzaltzeko ordutegia
2.7. Argiztatu beharreko espazioak
3. Prezioa.

1. Contenido del contrato
1.1. Objeto del contrato
1.2. Duración del contrato
2. Descripción de los trabajos
2.1. Descripción del contrato de los servicios de suministro, en régimen de alquiler, así como de los servicios de instalación, montaje, mantenimiento y desmontaje de los elementos de ornamentación y alumbrado navideño
2.2. Descripción de los trabajos de mantenimiento del alumbrado y ornamentación navideña, así como de los equipos instalados
2.3. Control de la prestación del servicio
2.4. Características técnicas mínimas
2.5. Condiciones técnicas del alumbrado
2.6. Horarios de encendido y apagado
2.7. Espacios a iluminar
3. Precio.

4. Adjudikazio-irizpideak	4. Criterios de valoración.
4.1. Formula bidez ebaluatu daitezkeen irizpideak	4.1. Criterios evaluables mediante fórmula
a) Eskaintza ekonomikoa	a) Oferta económica
b) Desmuntatze lanen epea hobetzea	b) Mejora del plazo de desmontaje
5. Hizkuntza-irizpideak	5. Criterios lingüísticos
ERANSKINA GABONETAKO ARGIAK ETA APAINGARRIAK ALOKAIRU-ERREGIMENEAN HORNITZEKO ETA HORIEK MUNTATU, DESMUNTATU ETA MANTENTZEKO MEMORIA BALORATUA	ANEXO I. MEMORIA VALORADA PARA EL SUMINISTRO EN RÉGIMEN DE ALQUILER DEL ALUMBRADO Y ORNAMENTACIÓN NAVIDEÑA, ASÍ COMO SU MONTAJE, DESMONTAJE Y MANTENIMIENTO

BALDINTZA TEKINIKOEN AGIRIA

1. KONTRATUAREN EDUKIA

1.1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu hau oinarri hartuta egingo den kontratuak Ordiziako udalerrian Gabonetako argien eta apainketaren hornidura, alokairu erregimenean, eta horien muntatze, desmuntatzea eta mantentze-lan zerbitzuak egitea du helburu.

1.2. KONTRATUAREN IRAUPENA

Kontratuaren iraupena urtebetekoa izango da (2025-2026 Ko Gabonak). Beste urte batez luzatzeko aukera egongo da.

2. LANEN DESKRIBAPENA

2.1. GABONETAKO ARGIEN ETA APAINGARRIEN HORNIDURA, ALOKAIRU ERREGIMENEAN, ETA HORIEN MUNTATZE, DESMUNTATZE- ETA MANTENTZE- LANEN DESKRIBAPENA

a) Argiztatu beharreko gune publikoak plegu honetako 2.7. atalean zehartzen direnak izango dira, baita ERANSKIN gisa doan “Gabonetako argien eta apaingarrien hornidura, alokairu erregimenean, eta horien muntatze, desmuntatze, eta mantentze-lanen memoria baloratua” dokumentuan ere. Dokumentu horren egilea Ordiziako Udala da.

Motiboen instalazioa indarrean dauden legeek xedatzen dituzten jarraibide teknikoen arabera egingo da,

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TECNICAS

1. CONTENIDO DEL CONTRATO

1.1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto el suministro en régimen de alquiler del alumbrado y ornamentación navideña, así como el servicio de instalación, montaje, desmontaje y mantenimiento.

1.2. DURACIÓN DEL CONTRATO

La duración del contrato será de un año (periodo navideño 2025-2026). Se podrá prorrogar un año más.

2.-DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS

2.1. DESCRIPCIÓN DEL CONTRATO DE LOS SERVICIOS DE SUMINISTRO, EN RÉGIMEN DE ALQUILER, ASÍ COMO DE LOS SERVICIOS DE INSTALACIÓN, MONTAJE, MANTENIMIENTO Y DESMONTAJE DE LOS ELEMENTOS DE ORNAMENTACIÓN Y ALUMBRADO NAVIDEÑO

a) Los espacios públicos a iluminar serán los que se detallan en el apartado 2.7 de este pliego técnico, así y como en el documento ANEXO al pliego de prescripciones técnicas: “Memoria valorada para el suministro en régimen de alquiler del alumbrado y ornamentación navideña, así como su montaje, desmontaje y mantenimiento”. Dicho documento ha sido redactado por el Ayuntamiento de Ordizia.

La instalación de los motivos se realizará de acuerdo con las directrices técnicas establecidas por la

indarrean dagoen segurtasun eta lan-osasuneko araudia betez.

b) Elementu bakoitza eginda dagoen materialak energia-eraginkortasuna eta elektrizitatearen kontsumoa murriztea lortu behar du, horren kutsakorra ez den sistema baten alde eginez. Horregatik argiztapenak LED teknologia edo aipatutako baldintza horiek betetzen dituzten honen baliokidea eduki beharko du (mikrobonbilla, hari argiduna, lanpara, etab.)

c) Alokairu-sistemaren bidez kontratatuko diren materialak garraiatu, aztertu eta konpondu edo aldatzeaz enpresa adjudikazioduna arduratuko da.

d) Gabon-sasoi bakoitzean, hornidura eta lanaren egutegia honako hau izango da:

2025eko abenduaren 5etik 2026ko urtarrilaren 6ra biak ambos barne, eduki beharko dira argiak piztuta. Kontratu honen xede diren argi eta apainketa guztiak pizte eguna baina lehen jarrita egon beharko dira, instalazioak behar bezala funtzionatzen duen ikusteko proba bat egingo delako.

Ezarritako aldiaren ondorengo egunean itzaliko dira, eta argiak, apaindurak eta instalatutako ekipoak urtarrilaren 19a baino lehen desmuntatuko dira. Azken egun horretan, apaindura-motibo guztiak jasota egon beharko dira, eta zerbitzua amaitu egingo da..

2.2. GABONETAKO ARGIEN, APAINKETAREN ETA INSTALATUTAKO EKIPOEN MANTENTZE-LANEN DESKRIBAPENA

a) Mantentze-lan Prebentiboa

Behin elementu apaingarri guztiak muntatuta daudela, ezarritako argiztatze-denboraldian, enpresa adjudikaziodunak ikuskapenak egingo ditu egunero, eta jarritako apaingarri eta instalazioekin erlazionatutako elementu eta mekanismo guztiak aztertu eta nola dauden ikusteko, gaizki dauden piezak egokitu, konpondu edo aldatuz.

Gauez begiratu egin beharko da jarritako Gabonetako argi, apaingarri eta ekipoak behar bezala dabiltzan, eta zeintzuk ez dabiltzan apuntatu. Akats horiek, asko jota, 24 ordu baino lehenago konpondu beharko dira.

normativa vigente, con adecuación a la normativa de seguridad y salud laboral vigente.

b) Los materiales con los que deberán estar realizados cada uno de los elementos deberán permitir la eficiencia energética y reducción del consumo eléctrico apostando por un sistema menos contaminante, por lo que la iluminación será con tecnología LED o equivalentes que cumplan con dichas características (microbombilla, hilo luminoso, lámpara, etc.).

c) El transporte, revisión y reposición de los materiales a contratar en el servicio de alquiler serán de cargo de la empresa adjudicataria.

d) En cada periodo navideño, el periodo de iluminación comprenderá las siguientes fechas:

Del 5 de diciembre de 2025 al 6 de enero de 2026 inclusive, debiendo estar colocados todos los elementos decorativos y ornamentales objeto del presente contrato antes de la fecha de encendido, al objeto de realizar una prueba para comprobar el correcto funcionamiento de las instalaciones.

El apagado se realizará el día después del periodo fijado y el desmontaje del alumbrado, ornamentación y equipos instalados se realizará para antes del día 19 de enero, fecha esta última en la que deberán haber sido recogidos todos los motivos ornamentales, finalizando el servicio.

2.2. DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS DE MANTENIMIENTO DEL ALUMBRADO Y ORNAMENTACIÓN NAVIDEÑA, ASÍ COMO DE LOS EQUIPOS INSTALADOS

a) Mantenimiento Preventivo

Una vez realizado el montaje de todos los elementos decorativos y ornamentales, y durante el periodo de iluminación establecido, la empresa adjudicataria efectuará inspecciones diarias que se realizarán con el fin de anticiparse a las averías o irregularidades en el funcionamiento, realizando revisiones y chequeos de la totalidad de los elementos y mecanismos relacionados con las instalaciones y los motivos; ajustando, reparando o sustituyendo aquellas piezas que puedan producir un mal funcionamiento del servicio.

Durante el funcionamiento nocturno se comprobará todo el alumbrado navideño, ornamentación y equipos instalados tomando nota de los que se encuentran fuera de servicio. Estas deficiencias deberán ser resueltas en el plazo máximo de 24 horas.

Mantentze-lan prebentiboan egindakoekin laneko parte bat egin eta Ordiziako Udaleko zerbitzu teknikoei emango zaie.

De las actuaciones realizadas en el mantenimiento preventivo se levantará un parte de trabajo que será entregado a los servicios técnicos del Ayuntamiento de Ordizia.

b) Mantentze-lan Zuzentzailea

b) Mantenimiento Correctivo

Mantentze-lan zuzentzailean, Gabonetako argi, apainketa eta instalatutako ekipoetan gertatzen diren matxurak konpontzeko jasotzen diren abisuei kasu egin eta, asko jota, hurrengo 24 ordutan konponduta egon beharko dira.

El mantenimiento correctivo consistirá en la atención de avisos para corregir, en el plazo máximo de 24 horas, las averías que se produzcan en el alumbrado navideño, ornamentación y equipos instalados.

Enpresa adjudikaziodunak zaintza-zerbitzu iraunkorra ezarri beharko du argiak piztu baino ordubete lehenagotik argiak itzali eta gutxienez ordubetean. Zaintza-zerbitzua honela egongo da osatua: ibilgailu arin bat, 10-12 metroko altueran lan egiteko moduko eskailera hidraulikoa duena; behar adina langile, baliabide tekniko eta ordezko piezak, zerbitzuan gertatutako matxura arruntak berehala konpontzeko, edo behar diren neurriak hartzeko, bide publikoaren erabiltzaileek inolako arriskurik izan ez dezaten edo instalazioak honda ez daitezen. Ibilgailu horrek behar diren komunikazio-elementuak izango ditu, instalazioetan edozein arazo gertatuz gero haren berri berehala emateko; behar diren ekipoak ere izango ditu, obrak, erabiltzen diren ibilgailuak eta langileak seinaleztatzeko eta balizatzeko.

La empresa adjudicataria deberá establecer un servicio de guardia permanente desde una hora antes del encendido hasta una hora después del apagado como mínimo, formado por un vehículo ligero provisto de escalera hidráulica para una altura de trabajo de 10-12metros, dotado del personal, medios técnicos y repuestos que lo capaciten para resolver inmediatamente cualquier avería normal del servicio, o tomar las medidas necesarias para evitar el posible peligro de las persona usuarias de la vía pública o deterioro de la instalación. Este vehículo estará dotado de los elementos precisos de comunicación al objeto de garantizar la transmisión inmediata de cualquier anomalía que se produzca en las instalaciones; disponiendo asimismo, de los correspondientes equipos de señalización y balizamiento tanto de las obras, como de los vehículos que se utilicen, y del personal.

Arriskua eragin dezaketen matxura guztiak, bai pertsonen eta animalien segurtasunean bai instalazioari berari eragiten diotelako, presazko matxuratzat hartuko dira eta berehala konponduko dira, beti matxura topatu eta 8 ordu igaro baino lehen.

Todas las averías que impliquen peligrosidad, bien por afectar a la seguridad de las personas, animales o a la vida de la instalación, deberán ser consideradas como averías urgentes y reparados inmediatamente, siempre dentro de las 8 horas siguientes a su localización.

Enpresa adjudikaziodunak helbide elektronikoa eta harremanetarako telefonoa izango ditu, udal-zerbitzu teknikoek edozein gertakariren berri emateko.

La empresa adjudicataria dispondrá de una dirección de correo electrónico y de un teléfono de contacto para el traslado de cualquier incidencia por parte de los servicios técnicos municipales.

Mantentze-lan zuzentzailearen barruan egindakoekin laneko parte bat egingo da, eta Ordiziako Udaleko zerbitzu teknikoei emango zaie.

De las actuaciones realizadas en el mantenimiento correctivo se levantará una parte de trabajo que será entregado a los servicios técnicos del Ayuntamiento de Ordizia.

2.3. ZERBITZUAREN PRESTAZIOAREN KONTROLA

2.3. CONTROL DE LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

Udal-teknikariek behar diren ikuskapenak egingo dituzte, zerbitzua ondo funtzionatzen ari ote den egiaztatzeko, lanak aurkezteko orduan agiri honetako zehaztasunak bete egiten diren ikusiz denbora guztian. Horretarako ikuskapen lana egingo du egoki iruditzen zaion antolakuntzarekin eta, dena dela, adjudikaziodunari adieraziko dio zein diren enpresarekin zuzenean harremana eduki behar duten pertsonak.

El personal técnico municipal realizará las correspondientes inspecciones para comprobar el buen funcionamiento del servicio; vigilando y controlando en todo momento la forma de presentación de los trabajos en relación con las especificaciones del presente Pliego. Para ello, mantendrá una labor de inspección con la organización que estime oportuna, si bien dará cuenta a la empresa adjudicataria de las personas que

han de tener relación directa con la empresa.

Zerbitzua behar bezala dabilela egiaztatzearren ikuskapen lana egingo dute udal-teknikariek hornitutako materiala eskuratzeko modua izango dute eta beren funtzioak behar bezala garatzeko behar dituzten datu guztiak emango zaizkie.

El personal técnico municipal que vaya a desempeñar el servicio de inspección, al objeto de comprobar el buen funcionamiento del servicio, tendrá acceso al material suministrado y le serán facilitados cuantos datos precise para el normal desarrollo de sus funciones.

Udaleko teknikariek adieraziko diote enpresa

El personal técnico municipal informará a la empresa

adjudikaziodunari argiztapen-elementuen konexiorako, normalean zein puntutatik egiten den energia elektrikoaren hornidura.

adjudicataria los Puntos desde donde habitualmente se suministra la energía eléctrica para la conexión de los elementos de iluminación.

Enpresa adjudikaziodunak Hargune Puntu guztiak Legeztatu beharko ditu, dagokion Buletinen bidez.

La empresa adjudicataria está obligada a la Legalización de todos los Puntos de Conexión, mediante los pertinentes Boletines.

Elektrizitatearen Enpresa Hornitzaileak erabakitzen badu argiztapenerako elektrizitatea hartzeko ohiko puntuak aldatzea, enpresa hornitzaileak adierazitako puntuetan egin beharko du hargunea enpresa adjudikaziodunak, horretarako beharrezko diren bitarteko tekniko guztiak emanez.

En caso de que la Empresa Suministradora Eléctrica, decida el cambio de los puntos de conexionado desde donde se alimenta la iluminación habitualmente, la empresa adjudicataria estará obligada a conexionar en los lugares que determine la empresa suministradora, aportando todos los medios técnicos necesarios para tal fin.

Behe tentsioko erregelamendu teknikoan xedatutakoa eta Industriako Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzak ezarritako arau teknikoak bete beharko ditu enpresa adjudikaziodunak.
Argien eta apainketaren piztea baina lehen enpresa adjudikaziodunak zerbitzura atxikitako langile guztien lan-egoerari buruzko laburpena aurkeztu beharko du Ordiziako Udalean, sarrera erregistroaren bidez:

La empresa adjudicataria debe cumplir lo estipulado en el “Reglamento Técnico de Baja Tensión” y en las directrices técnicas establecidas por la Delegación Territorial de Industria de Gipuzkoa.
Antes del encendido del alumbrado y ornamentación navideña, la empresa adjudicataria deberá presentar en Ordiziako Udala, a través del registro de entrada, un resumen de la situación laboral de todo el personal adscrito al servicio:

Dagozkion TC1 eta TC2 agiriak.

TC1 y TC2 correspondientes

Gabonetako apaingarriak muntatzen ibili diren langileen zerrenda, ondoren mantentze-lanetan ibiliko diren langileena ere bai, gertatzen diren bajen, istripuen, ordezkapenen eta abarren berri emanez.

Relación del personal que ha trabajado en el montaje de los motivos navideños, así como el personal asignado a los posteriores trabajos de mantenimiento, indicando las posibles incidencias en cuanto a bajas, accidentes, sustituciones, etc.

Txosten bat Gabonetako apaingarriak muntatzeko orduan ikusi diren akats guztien berri emanez.

Informe que recoja todas las deficiencias observadas durante el proceso de montaje de los motivos navideños.

Dokumentazio hori ez aurkeztea arau-hauste larritzat joko da dagozkion ondorioetarako.

La falta de entrega de la documentación antes descrita, será considerada falta grave a los efectos oportunos.

2.4. GUTXIENEKO EZAUGARRI TEKNIKOAK

2.4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS MÍNIMAS

Irudiek aluminiozko egitura izango dute eta bertara atxikiko zaizkio honako baldintza hauek beteko dituzten multzo argidunak:

Las figuras deberán estar fabricadas con armazón de aluminio al que se adosarán los conjuntos luminosos, cuyos perfiles cumplirán las siguientes especificaciones:

-Konposizio mekanikoa: EN 755-2 araua.
-Profil, tolerantzia eta neurri desberdinetarako:

- Composición mecánica, norma EN 755-2.
- Para los diferentes perfiles, tolerancias y dimensiones,

UNE-EN 755-9-2009 araua.
-Multzo argidunak gutxienez IP-54 bete beharko du, kanpoan erabiltzeko instalazioetako egokia dena.

la norma UNE-EN 755-9-2009.
- El conjunto luminoso deberá cumplir con un mínimo de IP-54 apto para instalaciones de uso exterior.

2.5. ARGITERIAREN EZAUGARRI TEKNIKOAK

Muntaketarekin hasi baino lehen, kontratistak apaingarrien kokaleku guztiak ikuskatuko ditu eta aingura lekuetan antzematen dituen akats guztien berri emango die Udaleko zerbitzu teknikoei, abiapuntuko hipotesitzat hartuta egitura horien berezko pisua eta haizeak, euriak eta beste faktore klimatiko batzuek edo aurreikus litezkeen bestelako baldintzek sor litzaketen gainkargak, egituren edo instalazio elektrikoen segurtasunaren arloan indarrean dauden arauak betetzen direla bermatuta.

Udaleko zerbitzu teknikoei ez bazaie akatsik batere jakinarazten, ulertuko da instalatu beharreko elementu desberdinen finkagailuak ikuskatu eta segurutzat jotzen direla.

Erabili behar den muntaketa mota, ezaugarriak eta finkapen eta ainguratze moduak zehaztu behar dira.

Enpresa adjudikaziodunak kontuak izango du zabor bilketa zerbitzua egiten duten kamioien, larrialdietako ibilgailuen, etab. joan-etorria ez galarazteko moduan jarri behar dituela apaingarriak.

Lanak egunez egingo dira (08:00-20:00). Ordu horietatik kanpo lan egiteko Ordiziako Udalaren aldez aurreko baimena beharko da.

Enpresa adjudikatzailea bera arduratuko da bere kamioietan elementuak kargatzeaz, lekuz aldatzeaz eta obran bertan deskargatzeaz.

Elementuak garraiatzeko, beharrezko baimenak izango ditu, beharrezkoa den guztietan.

Muntatzeko eta desmuntatzeko erabiltzen diren ibilgailuek material islatzailezko seinaleak. Seinale horien neurriak normalizatuak eramango dituzte, indarrean dagoen legeriak eskatzen duenaren arabera, eta lanak arlo horretan indarrean dauden xedapenetan ezarritakoaren arabera seinaleztatuko dira.

Une oro, bereziki zainduko da elementuak behar bezala instalatzea. Kontratuaren arduradunaren edo talde teknikoaren iritziz hura desegokia bada edo eragin estetiko txarra sortzen badu, berriz egin beharko du instalazioa adjudikatzaileak.

2.5. CONDICIONES TÉCNICAS DEL ALUMBRADO

Antes de dar comienzo al montaje se llevará a cabo un reconocimiento por la parte contratista de la ubicación de cada adorno y se notificará a los servicios técnicos municipales cualquier anomalía respecto a los anclajes existentes, teniendo como hipótesis de partida el peso propio y las posibles sobrecargas generadas por el viento, lluvia y otros agentes climáticos o condicionantes que pudiera prever, garantizando el cumplimiento de la normativa vigente en materia de seguridad estructural y eléctrica.

Si no se notificara a los Servicios Técnicos Municipales ninguna anomalía se entenderá que las fijaciones de los distintos elementos a instalar se consideran seguras y han sido comprobadas.

Se especificará el tipo de montaje a emplear, las características, formas de fijación y anclaje.

La empresa adjudicataria al colocar los elementos de ornamentación tendrá en cuanta la altura mínima necesaria para no entorpecer el paso de camiones del servicio de recogida de basura, urgencias, etc.

El montaje se realizará en horario diurno (08:00- 20:00) y sólo se permitirá el montaje fuera de horas diurnas, en último extremo, con previa autorización del Ayuntamiento de Ordizia.

La empresa adjudicataria será la única responsable de la carga de elementos en sus camiones, de su traslado y su descarga a pie de obra.

Para el transporte de los distintos elementos contará siempre que sea necesario con los correspondientes permisos necesarios.

Los vehículos utilizados en el montaje y desmontaje llevarán las señales de material reflectante y dimensiones normalizadas que exija la legislación vigente y los trabajos se señalizarán de acuerdo con lo establecido en las disposiciones vigentes en la materia.

En todo momento se cuidará especialmente la correcta colocación de los motivos, debiendo el adjudicatario rehacer la instalación si aquélla fuera inadecuada o produjera un mal efecto estético a juicio del responsable del contrato o su equipo técnico.

2.6. ARGIAK PIZTU ETA ITZALTZEKO ORDUTEGIA

Enpresa adjudikazioduna arduratuko da Gabonetako argien instalazioak piztu eta itzaltzeaz eta ordutegia betetzen dela kontrolatzeaz; aurretik ezarrita dagoen ordutegiari eragiten dion edozein akats berehala antzeman eta konpondu beharko du, eta akatsa gertatu eta hurrengo 24 ordutan udal-teknikariei jakinaraziko die.

Gabonetako argiak pizteko eta itzaltzeko ordutegia honako hau izango da:

- 18:00 H - 22:00 H orokorrean
- 18:00 H - 24:00 H gune berezi eta tematikoetan ostiral eta larunbatetan

Ordiziako Udalak ordutegi horiek aldatzea erabaki ahal izango du, eta enpresa esleipendunak ezin izango du inolako erreklamazio ekonomikorik aurkeztu

2.6. HORARIOS DE ENCENDIDO Y APAGADO

La empresa adjudicataria será responsable del encendido y apagado de las instalaciones de alumbrado navideño y controlará el cumplimiento del horario, detectando y subsanando de inmediato cualquier anomalía que incida sobre el ajuste horario preestablecido y dando cuenta de la misma, dentro de las 24 horas siguientes, a los servicios técnicos municipales.

El horario de encendido y apagado de las instalaciones de alumbrado navideño será el siguiente

- 18:00 H - 22:00 H con carácter general
- 18:00 H - 24:00 H en zonas singulares y temáticas los viernes y sabados

El Ayuntamiento de Ordizia podrá acordar la modificación de los mencionados horarios, sin que la empresa adjudicataria pueda presentar reclamación económica alguna.

2.7. ARGIZTATU BEHARREKO ESPAZIOAK

Argiztatu beharreko gune eta kaleak, 2022-2023 Gabonetan instalatutako motiboa orientazio moduan adierazita:

- Kalea Nagusia
- Santa Maria Kalea
- Legazpi Kalea
- Plaza Nagusia
- Etxezarreta Kalea
- Euskal-Herria Kalea
- Urdaneta Kalea
- Ordizia kalea
- Mari Baratza Kalea
- Sanperio Kalea
- Iturtxo Bidea
- Egutera Bidea
- Arramendi Kalea
- San Bartolome Kalea
- Araba Kalea
- Arana Kalea
- Gudarien Etorbidea
- Joseba Rezola
- Bizkaia Pasealekua
- Zuberoa Kalea
- Otegi-Enea Parkea
- Txindoki Kalea
- Zumalakarregi Ibilbidea
- Altamira Kalea
- Lazkaomendi Kalea
- Okorro Kalea
- Oianguren Kalea

2.7. ESPACIOS A ILUMINAR

Zonas y calles a iluminar, con indicación a modo orientativo del motivo navideño instalado durante la navidad 2022-2023:

- Calle Mayor
- Calle Santa María
- Calle Legazpi
- Plaza Mayor
- Calle De Etxezarreta
- Calle Euskal-Herria
- Calle Urdaneta
- Calle Ordizia
- Mari Baratza Kalea
- Calle De Sanperio
- Iturtxo Bidea
- Camino de la Solana
- Calle Arramendi
- Calle San Bartolomé
- Araba Kalea
- Calle Arana
- Gudarien Etorbidea
- Joseba Rezola
- Bizkaia Pasealekua
- Zuberoa Kalea
- Parque de Otegi-Enea
- Calle De Txindoki
- Paseo Zumalakarregi
- Altamira Kalea
- Calle De Lazkaomendi
- Calle Okorro
- Calle De Oianguren

- Gipuzkoa Kalea
- San Inazio Kalea
- Nafarroa Etorbidea
- Filipinas Kalea
- Jose Miguel Barandiaran Plaza

Eremu eta eraikin bereziak:

- Udaletxea
- Barrena Jauregia
- Arboleda (Gudarien Etorbidea)
- Rotonda San Juan
- Plaza nagusia

- Gipuzkoa Kalea
- Calle San Ignacio
- Avenida de Navarra
- Calle Filipinas
- Jose Miguel Barandiaran Plaza

Áreas y edificios singulares:

- Ayuntamiento
- Palacio Barrena
- Arboleda (Avenida de los Gudaris)
- Rotonda San Juan
- Plaza nagusia

3. PREZIOA

Kontratuaren gehienezko prezioa 45.562,55 € izango da (% 21eko BEZa barne)

Lizitatzaileek kopuru horiek hobetu ahalko dituzte eta aurkeztutako eskaintzetan sartuta egongo dira horniduraren era guztietako gastuak, eta baita aplikatu beharreko gainerako zerga eta karga tasak ere, bereziki BEZa, baldin eta aplikatu egin beharko balitz.

II. Eranskinean jasotako ereduaren araberako eskaintza ekonomikoarekin batera, nahitaez aurkeztu beharko da eskainitako osagaien prezio unitarioa.

3.- PRECIO

El precio máximo del contrato será de 45.562,55€ (21% IVA incluido)

Esta cantidad podrá ser mejorada por quienes liciten y se entiende que en la oferta se encuentran incluidos todo tipo de gastos inherentes al suministro, y cuantos impuestos y otro tipo de gravámenes sean de aplicación y en especial el IVA, si éste fuera de aplicación, el cual deberá figurar desglosado.

Junto con la oferta económica conforme al Anexo II, deberá presentarse el desglose con precios unitarios de los componentes ofrecidos.

4. ADJUDIKAZIO-IRIZPIDEAK

Kontratua hau prozedura ireki bidez adjudikatuko da.

Kontratuaren adjudikazioa egiteko honako balorazio irizpideak hartuko dira oinarritzat, bakoitzak duen garrantzi eta haztapenaren arabera beheraka ordenatuta:

4.1. FORMULA BIDEZ EBALUATU DAITEZKEEN IRIZPIDEAK: gehienez 100 puntu

a) Eskaintza ekonomikoa, lizitazio aurrekontuaren arabera. Gehienez 80 puntu.
I. Eranskineko ereduaren arabera aurkeztuko da eta honako formula hau erabiliko da eskaintza ekonomikoa balioesteko:

$$P = \frac{(LP-BE) * Pmax}{LP-EO}$$

Non,
P balioesten ari den eskaintzak lortutako puntuazioa da.
LP lizitazio prezioa da

4. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del contrato, relacionados por orden decreciente de importancia y por ponderación que se les atribuye, son los siguientes:

4.1. CRITERIOS EVALUABLES MEDIANTE FÓRMULA: máximo 100 puntos

a) Oferta económica respecto al tipo de licitación. Hasta 80 puntos.
Se presentará de conformidad al ANEXO I y la fórmula para la valoración será la siguiente:

$$P = \frac{(PL-OV) * Pmax}{PL-MO}$$

Donde,
P es la puntuación obtenida por la oferta que se valora.
PL es el precio de licitación

EO aurkeztutako eskaintza onena da (baxuena)
BE balioetsi beharreko eskaintza da
Pmax lortu daitekeen gehieneko puntuazioa da.

MO es la mejor oferta presentada (la más baja).
OV es la oferta a valorar.
PMAX es la puntuación máxima posible.

Aparteko kontu sail modura, administrazioari egokituko zaion Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa adierazi beharko dute lizitatzaileek.

Los/las licitadores/as deberán indicar obligatoriamente, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido que deba soportar la Administración.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartuko balioespenean.

Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

Aurkeztutako eskaintza ekonomikoetatik zeintzuk desproportzionatuak edo ausartegiak diren definitzerako orduan, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Arautegi Orokorra onesten dueneko 85. artikuluak ezarritakoari jarraituko zaio.

A la hora de determinar aquellas ofertas económicas desproporcionadas o temerarias se atenderá a lo que establece el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos del Sector Público.

b) Desmuntatze-lanen epea hobetzea.
Gehienez 10 puntu.

b) Plazo de desmontaje respecto al plazo máximo establecido. Hasta 10 puntos.

Plegu teknikoetako argiteriaren, apaingarrien eta jarritako ekipoen desmuntatze-epea hobetzea: puntu 1 lan- eguneko.

Adelanto sobre la fecha señalada en los pliegos técnicos para el desmontaje de la ornamentación y equipos instalados: 1 punto/día laborable

c) Berdintasunerako urratsak ematea: 5 puntu

c) Pasos hacia la igualdad: 5 puntos

Aurkezten den enpresa lizitatzailearen baldin eta sexu bakoitzeko % 40ko ordezkaritza egiaztatzen badute……5 puntu

Si acreditan una representación del 40% por cada sexo de la empresa licitadora que se presenta……5 puntos

d) Enpresaren ingurumen-kudeaketako ziurtagiria: 5 puntu

d) Certificado de gestión ambiental de la empresa: 5 puntos

Ingurumen-kudeaketaren aplikazioaren ziurtagiria aurkezten duten enpresek, Ingurumena Kudeatzeko Sistemarekin (EMAS, ISO 14001, Ekoscan, UNE-EN ISO 14006:2011) edo horren baliokidea den ziurtagiria aurkezten badute, eta ziurtagiri horrek legeria betetzen dutela eta obrak ingurumen-jardunbide egokiak aplikatuz gauzatu direla egiaztatzen badu, 5 puntu emango dira.

En el caso de que las empresas que presenten certificación de la aplicación de la gestión ambiental con el Sistema de Gestión Ambiental (EMAS, ISO 14001, Ekoscan, UNE-EN ISO 14006:2011) o equivalente, acrediten el cumplimiento de la legislación y la ejecución de las obras mediante la aplicación de buenas prácticas ambientales, se otorgarán 5 puntos.

5. HIZKUNTZA-IRIZPIDEAK

5. CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Kontratua gauzatzean zaindu beharreko hizkuntza-baldintzak hauek dira:

Las condiciones lingüísticas que se deben cumplir durante la ejecución del contrato son las siguientes:

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean. Aurreko bi kasuak ezinezkoak direnean, ele bitan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, betiere administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante un pictograma, acompañado de un mensaje explicativo en euskera. Si no resulta posible hacerlo mediante un pictograma, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles. Si los dos casos anteriores no son posibles, se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera, previa conformidad de la

administración.

Apaingarrietan jartzeko proposatutako testuek aurrez udal-teknikarien oniritzia jaso beharko dute.

Todo texto que se proponga poner en los motivos ornamentales deberá contar con el visto bueno del personal técnico municipal.

Enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak (kontratu, faktura, txosten, bilera, kontsulta...) ahal den neurrian administrazioaren lan-hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da, euskaraz.

Las relaciones tanto verbales como escritas (contratos, facturas, informes, reuniones, consultas, etc.) de la empresa con la administración se ajustarán en la medida de lo posible a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, al euskera.

Ordiziako Udala

2025SCO10002

I.ERANSKINA./ ANEXO I

GABONETAKO ARGIAK ETA APAINGARRIAK ALOKAIRU-ERREGIMENEAN HORNITZEKO ETA HORIEK MUNTATU, DESMUNTATU ETA MANTENTZEKO MEMORIA BALORATUA

MEMORIA VALORADA PARA EL SUMINISTRO EN RÉGIMEN DE ALQUILER DEL ALUMBRADO Y ORNAMENTACIÓN NAVIDEÑA, ASÍ COMO SU MONTAJE, DESMONTAJE Y MANTENIMIENTO

Honakoak dira argiztatu beharreko gune eta kaleak gabonetan instalatutako motiboa orientazio moduan adierazita, eta proposamen hori ez da loteslea, baina bai gutxieneko:

Estas son las zonas y calles a iluminar con el motivo instalado en Navidad a modo orientativo, propuesta no vinculante pero sí mínima:

MOTA / TIPO	**KOPURUA/ CANTIDAD**	**BEREZITASUNA/ SINGULARIDAD**	**PREZIOA/ PRECIO**
ARKOAK/ARCOS			
KOKALEKUAK			
1-Urdaneta	5	Girlandak/Guirnaldas	
2-Kaleberri	1	Girlandak/Guirnaldas	
3-Maribaratza	1	Girlandak/Guirnaldas	
4-Goierri	2	Estalaktita estiloa/Estilo estalactita	
5-Etxezarreta	3	Natura formako gurtinak edo girlandak/ Cortinas con motivos de naturaleza o guirnaldas	
6-Andre Mari	5	Natura formako gurtinak edo girlandak/ Cortinas con motivos de naturaleza o guirnaldas	
7-Nagusia	6	Natura formako gurtinak/Cortinas con motivos de naturaleza	

8- Elkano	1	Natura formako gurtinak/Cortinas con motivos de naturaleza	
10-Ordizia	2	Girlandak/Guirnaldas	
11- Legazpi	1	Girlandak/Guirnaldas	
12-Euskal-Herria	4	Girlandak/Guirnaldas	
14-Iturtxo Bidea (Bar Etetxo)	1	Girlandak/Guirnaldas	
15-Egutera Bidea (Bar Coyote)	1	Girlandak/Guirnaldas	
16- San Bartolome	1	Zorionak zubian/ Zorionak puente	
ARKOAK GUZTIRA/TOTAL ARCOS	**34**	**300**	**10.200,00 €**
FAROLAK/FAROLAS			
1-Urdaneta	3		
2- Kaleberria/ Paseo Rezola	2		
3-Diego Rivero/ Paseo Rezola	2		
4-Joseba Rezola/ Paseo Rezola	3		
5-Arramendi	2		
6- Goierri Plaza	2		
7- San Bartolome- Ermita	1		
11-Sanperio	3		
12-Arana	4		
13- Filipina	11		
14- Gudarien Etorbidea	2		
15-Zeberioenea-Cementerio	4		
16- Zabala Bidea - Cementerio	1		
17-Intxuazar- Cementerio	3		
18-Karrilazpi-Cementerio	2		
22- Jose Miguel Barandiaran	1		
23- Gipuzkoa	3		
24- San Inazio	2		
25- Nafarroa	4		
26-Oianguren	3		
27-Altamira	2		

Oreinak argi txurian eta argi urdinak/ Ciervos en luz blanca y luzes azules.

Ordiziako Udala

2025SCO10002

28- Okorro	3		
29-Lazkaomendi	1		
30-Gernikako Arbola	2		
31- Majori- Euskal Pilota CESAR	2		
32- Gudarien-Majori	2		
17- Altamira	2		
18.-Bizkaia pasealekua	2		
FAROLAK GUZTIRA/TOTAL FAROLAS	**74**	**200**	**14.800,00 €**
ZUHAITZAK/ARBOLES			
1-Gudarien Etorbidea Arboleda	4		
2-Arbolera- Frente a Fronton	5		
3-Arramendi	2		
4-Garagartza- Plaza Bares / Egutera	4		
5-Goen Kalea	2		
6-Guadarien/Nafarroa sarrera	1		
7-Buztuntza Plaza-Interior Nafaroa	2		
8-Idoiaga Plaza- Interior Nafarroa	1		
9-Intxasuti Plaza	1		
11-Intxaurzar-	1		
12-Sarrera Gudarien/Euskal Pilota	2		
13-Zumalakarregi - Hacia Altamira	4		
19- Zuberoa kalea	3		
20.-Juan Amezketa-tren geltokia	1		
GUZTIRA ZUHAITZAK/TOTAL ARBOLES	**33**	**200**	**6.600 €**
ERAIKINAK/EDIFICIOS			
1-Ayuntamiento (Udaletxea)	1		
2-Barrena Jauregia	1		
3-Plaza Nagusia	1	Olentzero Mari Domingi	
ERAIKINAK GUZTIRA/TOTAL EDIFICIOS	**3**	**1000**	**3.000,00 €**
EREMU BEREZIAK/ZONAS SINGULARES			
1-Rotonda San Juan	1	Oreinak argi txurian eta argi urdinak/ Ciervos en luz blanca y luzes azules.	

Ordiziako Udala

2025SCO10002

EREMU BEREZIAK GUZTIRA/TOTAL ZONAS SINGULARES	**1**	**1541**	**1.541,00 €**
ZUBIAK/PUENTES			
1-Tximista Oinezkoen Zubia	1		755,00
2-Bilordi/Buztuntza	1		755,00

	37.651,00 €
BEZa	7.906,71 €
GUZTIRA	45.557,71 €

Ordiziako Udala

2025SCO10002

II.ERANSKINA. Gabonetako argien kokalekuen planoa

Anexo II. Plano de emplazamientos de alumbrado navideño

Ordiziako Udala

2025SCO10002

Sinatzailea	**Zerbitzuburua** Jose Antonio Sanchez Albiz
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAF9QKQ.eUpq